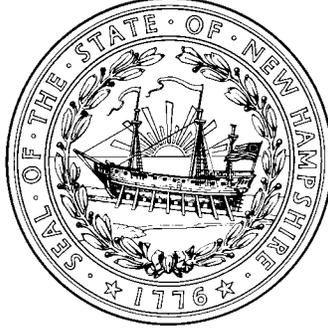


# اعرف حقوقك!

إشعار بحقوق الرضع/الأطفال الصغار  
والأسرة بموجب برنامج الدعم والخدمات  
المبكرة المركزة على الأسرة في نيو  
هامبشاير



وزارة الصحة والخدمات البشرية في نيو هامبشاير  
مكتب الخدمات المركزة على الأسرة

يونيو 2023

## تمهيد

يصف إشعار حقوق الرضع/الأطفال الصغار والأسرة في إطار وزارة الصحة والخدمات البشرية في نيو هامبشاير، مكتب الخدمات العائلية (DHHS/BFCS) حقوق طفلك وأسرتك، على النحو المحدد في الجزء ج من قانون تعليم الأفراد ذوي الإعاقة (IDEA) وكذلك المنصوص عليها في قواعد الولاية. في نيو هامبشاير (NH)، يُسمى الجزء ج من برنامج قانون تعليم الأفراد ذوي الإعاقة باسم "الدعم والخدمات المبكرة المركزة على الأسرة" ويختصر بـ "FCESS".

يتطلب الجزء ج من قانون تعليم الأفراد ذوي الإعاقة إنشاء مجلس تنسيق مشترك بين الوكالات (ICC) لتقديم المشورة للوكالة الرائدة وهي وزارة الصحة والخدمات البشرية في نيو هامبشاير، مكتب الخدمات التنموية فيما يتعلق بجودة الخدمات التي يقدمها برنامج FCESS. لهذا السبب، يتم إبلاغ المحكمة الجنائية الدولية بالمعلومات المتعلقة بأي جلسات استماع أو وساطة. يمكن العثور على مزيد من المعلومات حول المحكمة الجنائية الدولية على الويب في:

<https://www.dhhs.nh.gov/about-dhhs/advisory-organizations/nh-interagency-coordinating-council>. تتوفر المعلومات كذلك عند الطلب من موظفي برنامج FCESS ووكالات المنطقة.

إن قانون تعليم الأفراد ذوي الإعاقة قانون اتحادي يتضمن أحكاماً للدعم والخدمات المبكرة للأطفال المؤهلين بدءاً من الولادة. لدعم تنفيذ هذه المتطلبات الفيدرالية، طورت وزارة الصحة والخدمات البشرية/دائرة الخدمات المالية سياسات وإجراءات تلبية متطلبات الجزء ج الفيدرالية والخاصة بالولاية.

بما أن هذا المستند إشعار رسمي بحقوقك بموجب القانون واللوائح الاتحادية، فقد تكون بعض المصطلحات غير مألوفة لك. لهذا السبب، يتم تعريف بعض الكلمات عند استخدامها في المستند والبعض الآخر معرّف في المسرد.

يمكن لمنسق خدمة عائلتك اقتراح مواد إضافية لمساعدتك على فهم حقوقك. يمكنه أيضاً اقتراح طرق تمكنك وأفراد الأسرة الآخرين من التعاون مع مقدمي الخدمات المجتمعية للمساعدة في تلبية الاحتياجات التنموية لطفلك.

ولاية نيو هامبشاير  
وزارة الصحة والخدمات البشرية  
شعبة الدعم والخدمات طويلة الأمد  
مكتب الخدمات المركزة على الأسرة  
الدعم والخدمات المبكرة المركزة على الأسرة.  
129 Pleasant St., Thayer Building  
Concord, NH 03301

رقم الهاتف: رقم مجاني: 1-800-852-3345 x4488 أو (603) 271-4488

رقم جهاز الاتصال للصم: 1-800-735-2964

الفاكس: (603) 271-4902

جدول المحتويات:

4.....	المقدمة
6.....	النقاط الرئيسية من الإحالة إلى تطوير خطة دعم الأسرة الفردية (IFSP)
8.....	موافقة الوالدين
10.....	الإشعار الخطي المسبق
10.....	فحص السجلات
11.....	سرية المعلومات
13.....	حل شكاوى الأطفال المنفردة
13.....	الوساطة
14.....	جلسة الاستماع القانونية المحايدة
16.....	الشكاوى الإدارية
18.....	الوالد البديل
19.....	استخدام التأمين العام والخاص دفع مقابل FCESS
20.....	مسرد المصطلحات
23.....	معلومات الاتصال بوكالات FCESS للمناطق المحلية
24.....	المدن والبلدات حسب المنطقة
25.....	خريطة وكالات المنطقة

## المقدمة

تم تصميم الجزء ج من برنامج التدخل المبكر لقانون تعليم الأفراد ذوي الإعاقة في نيو هامبشاير، والمعروف باسم برنامج الدعم والخدمات المبكرة المركزة على الأسرة، لزيادة مشاركة الأسرة وضمان موافقة الوالدين في كل خطوة من العملية بدءاً من تحديد الأهلية وحتى تقديم الخدمة. يعني الدعم والخدمات المبكرة المركزة على الأسرة مجموعة واسعة من الأنشطة والمساعدات، استناداً إلى الأبحاث المراجعة من قبل الأقران إلى الحد العملي، والتي تعمل على تطوير وتعظيم قدرة الأسرة ومقدمي الرعاية الآخرين على رعاية الطفل وتلبية احتياجاته بطريقة مرنة. يشمل الدعم والخدمات:

- المعلومات،
- التدريب،
- التعليمات الخاصة،
- التقييم،
- التدخلات العلاجية،
- المساعدة المالية،
- المواد والمعدات،
- الدعم العاطفي، و
- فئات الخدمات المدرجة في He-M 510.03

تم وضع ضمانات أو حقوق لحماية أولياء الأمور والأطفال. يجب إبلاغ أولياء الأمور بهذه الحقوق أو الضمانات خلال عملية الاستيعاب عند إحالة طفلهم، وكذلك عند تلقي عرض متعلق بخدمات أو برنامج طفلهم حتى يتمكنوا من القيام بدور قيادي في توفير الخدمات لأطفالهم.

المشاركة في FCESS في نيو هامبشاير طوعية. يجوز إحالة أي طفل مقيم في نيو هامبشاير وتلقي الخدمات إذا كان مؤهلاً.

- تحت برنامج FCESS في نيو هامبشاير، بصفتك أحد الوالدين لطفل مؤهل لـ FCESS، لديك حقوق تشمل:
- حق الحصول على تقييم وتقدير متعدد التخصصات في وقت مناسب ووضع خطة دعم أسرة فردية (IFSP) خلال خمسة وأربعين (45) يوماً تقويمياً من استلام الإحالة من برنامج FCESS؛
  - فرصة الحصول على التقييم، والتقدير، وتطوير خطة دعم الأسرة الفردية، وتنسيق الخدمات، والضمانات الإجرائية على النفقة العامة؛
  - إذا كنت مؤهلاً بموجب الجزء ج، الفرصة لتلقي FCESS لطفلك وعائلتك كما هو موضح في خطة دعم أسرة فردية.
  - يتوفر الدعم والخدمات المبكرة المركزة على الأسرة مجاناً للعائلات في حال عدم توفر تأمين للعائلة، ومع ذلك سيتم إصدار فاتورة لتأمين مديكيد الصحي، وإذا تم التصريح بذلك من قبل ولي الأمر، فسيتم إصدار فاتورة للتأمين الخاص عند توفره. انظر الى الصفحات 19 و 20 لمزيد من التفاصيل.
  - حق رفض عمليات التقييم والتقدير والخدمات؛
  - حق الحصول على دعوة إلى جميع اجتماعات خطة دعم الأسرة الفردية والمشاركة فيها؛
  - حق تلقي إشعار خطي في وقت مناسب قبل اقتراح أو رفض تغيير في تحديد الهوية أو التقييم أو في تقديم الخدمات لطفلك أو عائلتك؛

- حق تلقي الخدمات في البيئة الطبيعية لطفلك إلى أقصى حد مناسب؛
- حق الحفاظ على سرية معلومات وسجلات التعريف الشخصية؛
- حق مراجعة سجلات الدعم والخدمات المبكرة، وتصحيحها، إذا كان ذلك مناسباً؛
- حق حل شكاوى الوالدين في وقت مناسب؛
- حق الوالدين في استخدام الوساطة لحل الخلافات وشكاوى الأطفال المنفردة؛
- حق اجراء جلسة استماع محايدة لحل الخلافات بين ولي الأمر ومزود الخدمة؛ و
- حق تقديم شكوى إدارية.

بالإضافة إلى الحقوق العامة المذكورة أعلاه، يحق لك استلام اشعار بضمانات إجرائية محددة بموجب برنامج FCESS. تشمل هذه الحقوق: موافقة الوالدين؛ الإشعار الخطي المسبق؛ فحص السجلات؛ سرية المعلومات؛ شكاوى الأطفال المنفردة؛ الشكاوى الإدارية؛ والآباء البدلاء. كل هذه الضمانات موصوفة في هذا الكتيب.

في نيو هامبشاير، يتم تحديد "الدعم والخدمات المبكرة المناسبة" من خلال عملية خطة دعم الأسرة الفردية. يجب أن تحتوي خطة دعم الأسرة الفردية على بيان بالدعم والخدمات المبكرة المحددة اللازمة لتلبية الاحتياجات الفريدة لطفلك وأسرتك لتحقيق النتائج المحددة في خطة دعم الأسرة الفردية. الدعم والخدمات المبكرة المركزة على الأسرة هي خدمات ودعم تم تصميمها لتلبية الاحتياجات التنموية لكل طفل مؤهل للحصول على FCESS، بالإضافة إلى احتياجات عائلة الطفل المتعلقة بتعزيز نمو الطفل.

## النقاط الرئيسية من الإحالة إلى تطوير خطة دعم الأسرة الفردية

### الإحالة -

يمكن إحالة طفلك إلى برنامج FCESS بواسطة شخص آخر بما في ذلك، على سبيل المثال لا الحصر، المهنيون المدرجون في He-M 510.11. يمكن إجراء الإحالات عن طريق الهاتف أو الفاكس أو كتابةً أو بالبريد الإلكتروني أو شخصياً. عندما تتم الإحالة من قبل شخص آخر غير ولي الأمر، يجب على برنامج FCESS إخطار ولي الأمر على الفور شفهيًا وكتابيًا. يجب أن تجري البرامج تقييمًا، وإذا كان الطفل مؤهلاً، فيجب تطوير خطة دعم أسرة فردية مع العائلة خلال خمسة وأربعين (45) يوم تقويمي من تاريخ تلقي برنامج FCESS للإحالة.

### القبول -

إذا اخترت الاستمرار في عملية قبول FCESS، فسيكون اجتماع القبول هو أول اتصال لك مع موظفي برنامج FCESS. سيقوم منسق القبول بتوثيق تاريخ الإحالة، وتزويدك بمعلومات حول FCESS والخدمات المجتمعية الأخرى، وإخبارك عن عملية الحصول على الدعم والخدمات المبكرة المركزة على الأسرة. سيخبرك أيضاً عن حقوقك والإجراءات التي قد تستخدمها إذا كنت تعارض أي قرارات أو أنشطة تحدث كجزء من عملية FCESS.

إذا قررت طلب تحديد الأهلية لـ FCESS، فسيقدم لك منسق القبول إشعاراً خطياً مسبقاً ويطلب موافقتك لتقييم نمو طفلك. إذا أعطيت موافقتك على التقييم والتقدير، فستكون هذه هي الخطوة التالية لتحديد ما إذا كان طفلك مؤهلاً لتلقي FCESS.

سيُطلب منك أيضاً تقديم موافقة خطية على إرسال سجلات طفلك الطبية وإحالة طبيب للتقييم إلى البرنامج الذي يجري تقييم وتقدير طفلك. سيُطلب منك معلومات حول أي تأمين، سواء كان مديكيد أو تأمين خاص يغطي طفلك، وسيُطلب منك الموافقة على استخدام التأمين الخاص.

في هذا الحين، سنُسال عن تاريخ طفلك التطوري والطبي بالإضافة إلى أولوياتكم كعائلة. وستتم تزويدك بإشعار خطي مسبق وستُطلب منك موافقتك لتقييم نمو طفلك. وقد يُطلب منك الحصول على موافقتك الكتابية على طلب برنامج FCESS للمعلومات المتصلة بطفلك من أطبائه وغيرهم من المشاركين في حياته.

### الإشعار الخطي المسبق -

يجب تقديم إشعار خطي مسبق إلى الوالدين/الأوصياء القانونيين في وقت مناسب قبل أن يقترح أو يرفض برنامج FCESS بدء أو تغيير تحديد الهوية أو التقييم أو توفير الدعم والخدمات المبكرة المناسبة لطفلك وعائلتك. سيتم تزويدك بإشعار خطي مسبق قبل تقييم طفلك، إذا تبين أنه مؤهل لبرنامج FCESS، وقبل تطوير خطة دعم الأسرة الفردية الخاصة به أو تعديلها، وكذلك قبل الاجتماع للتخطيط لانتقال طفلك من FCESS عندما يقترب طفلك من عمر 3 سنوات، وقبل تقديم معلومات عن طفلك إلى منطقتك التعليمية كجزء من عملية التخطيط للانتقال. يمكن العثور على مزيد من التفاصيل في قسم "الإشعار الخطي المسبق" من هذا الكتاب.

## موافقة الوالدين -

*الموافقة* تعني أنك، بصفتك أحد والدي طفلك/أوصيائه القانونيين، قد تم إبلاغك بالكامل بجميع المعلومات المتصلة بالنشاط الذي يُطلب منك الموافقة عليه. يجب تقديم المعلومات لك بلغتك الأم أو طريقة اتصال أخرى ما لم يكن من الواضح أنه ليس من الممكن القيام بذلك. سيُطلب منك تقديم الموافقة قبل إجراء كل فحص وتقييم وتقدير وقبل تقديم الدعم والخدمات المبكرة. يمكن العثور على مزيد من التفاصيل في قسم "موافقة الوالدين" من هذا الكتاب.

## الفحص -

يتضمن *الفحص* استخدام أدوات أو إجراءات محددة أثناء زيارة القبول أو في وقت آخر مناسب للحصول على معلومات تطويرية إضافية لتحديد الخطوات التالية. يجوز اكمال الفحوصات أو عدم اكمالها لطفلك وعائلتك. حتى إذا اشارت نتائج الفحص إلى أن نمو طفلك مناسب لسنه في جميع مجالات، فلا يزال بإمكانك الحصول على التقييمات والتقدير لتحديد أهليته للحصول على الخدمات.

## التقييم والتقدير -

*التقييم* يعني استخدام الأدوات والإجراءات، من قبل المهنيين المؤهلين، لتحديد أهلية طفلك الأولية والمستمرة لبرنامج FCESS وتقديم المعلومات التي ستستخدم لتطوير خطة دعم الأسرة الفردية إذا كان طفلك مؤهلاً للحصول على FCESS. سيكون التقييم متعدد التخصصات، مما يعني أنه سيجريه مهنيون مؤهلون من تخصصين مختلفين على الأقل. يجب أيضاً إجراء التقييم متعدد التخصصات في مكان مناسب للأسرة، ويتضمن معلومات من الأسرة ومصادر أخرى، ويتم اختياره وإدارته بطريقة تتجنب التمييز العرقي والثقافي.

*التقدير* يعني استخدام الأدوات والإجراءات، من قبل المهنيين المؤهلين، لتحديد نقاط القوة الفريدة لطفلك واحتياجاته، بالإضافة إلى أولويات الموارد ومخاوف أسرته والدعم والخدمات اللازمة لتعزيز قدرة عائلتك على تلبية الاحتياجات التنموية لرضيعك أو طفلك الصغير من ذوي الاحتياجات الخاصة. تشمل مجالات النمو التي يتم تقييمها: التطور البدني بما في ذلك الرؤية أو السمع أو كلاهما؛ التطور المعرفي؛ تطوير التواصل؛ التطور الاجتماعي أو العاطفي؛ والتنمية التكيفية.

سيتم تقديم جميع التقييمات والتقدير لك بلغتك الأم أو طريقة اتصال أخرى ما لم يكن من الواضح أنه ليس من الممكن القيام بذلك. راجع "اللغة الأم".

## الأهلية -

ليكون مؤهلاً للحصول على FCESS، يجب أن يكون الطفل تحت عمر 3 سنوات والذي:

- (1) معرض لخطر أو لديه تأخر في النمو (انظر (k) & (e) 510.02(He-M)؛
- (2) يُظهر سلوكاً غير نمطي (انظر (f) 510.02(He-M)؛ أو
- (3) لديه حالة قائمة ذات احتمالية عالية بأن تؤدي إلى تأخر في النمو، حتى إذا لم يكن هناك تأخير في وقت الإحالة (انظر (n) 510.02(He-M).

يمكن العثور على التعريف الكامل للطفل المؤهل، بما في ذلك الفئات المذكورة أعلاه في He-M (k), (f), (g), (e) 510.02 و (n).

إذا تحدد أن طفلك غير مؤهل للحصول على FCESS، سيتم تزويدك بإشعار خطي مسبق لإبلاغك بهذا القرار خلال ثلاثة (3) أيام عمل من تحديد عدم أهليته. سيتضمن الإشعار نتائج التقييم والتوصيات، مع الدعم والخدمات الأخرى المحددة لتلبية احتياجات أسرتك، بما في ذلك شبكات أولياء الأمور، وشرح كيفية الوصول إلى ذلك الدعم والخدمات. سيزودك الإشعار أيضاً بمعلومات حول حقك في تقديم شكوى أو طلب وساطة للاعتراض على القرار بأن طفلك غير مؤهل للحصول على FCESS، وسيتضمن أسماء و عناوين وأرقام هواتف منظمات المناصرة، كمركز حقوق المعاقين الذي يمكنك الاتصال به للحصول على المساعدة في تحدي القرار.

### تطوير خطة دعم الأسرة الفردية (IFSP) -

يتطلب الجزء ج من معايير قانون تعليم الأفراد ذوي الإعاقة أن يتم تطوير خطة دعم أسرة فردية لكل طفل خلال خمسة وأربعين (45) يوم تقويمي من استلام برنامج FCESS للإحالة. عندما تطلب الأسرة أو تبدأ التأخير لأي سبب من الأسباب، فإن التأخيرات تعتبر ظرفاً عائلياً استثنائياً وتشمل أشياء كالمرض، والاستشفاء، والإجازة، وجدول العمل، وغيرها. قد يتأخر بدء الخدمات لطفلك وعائلتك بسبب هذا للتأخير. بموافقة الوالدين، يجوز أن يبدأ FCESS قبل الانتهاء من التقييم باستخدام ما يسمى خطة دعم الأسرة الفردية المؤقتة. في حال تطوير خطة دعم أسرة فردية مؤقتة، فلا يزال من الواجب تقديم التقييم والتقدير متعدد التخصصات خلال خمسة وأربعين (45) يوم تقويمي من إحالة الطفل.

تتم مراجعة خطة دعم الأسرة الفردية بشكل دوري كل 6 أشهر على الأقل أو بشكل متكرر إذا اقترح مزود الخدمة إضافة أو إيقاف دعم أو خدمة أو إذا طلبت العائلة ذلك. إذا اختلف فريق خطة دعم الأسرة الفردية أثناء المراجعة بشأن استمرار أهلية الطفل، فسيجري برنامج FCESS تقيماً متعدد التخصصات. يجوز لفريق خطة دعم الأسرة الفردية في أي وقت أن يطلب تقيماً أو تقديراً متعدد التخصصات لتحديد التقدم، أو مراجعة الأهلية، أو إعادة تعريف الخدمات والنتائج، أو التخطيط للاحتياجات المستقبلية.

### موافقة الوالدين

الموافقة تعني:

- (1) تم إخطارك بشكل كامل بجميع المعلومات المتعلقة بالنشاط المطلوب للحصول على موافقتك، **بلغتك الأم**، أو وسيلة اتصال أخرى؛
  - (2) أنت تفهم وتوافق كتابةً على تنفيذ النشاط المطلوب موافقتك عليه؛
  - (3) تصف الموافقة ذلك النشاط وتذكر السجلات (إن وجدت) التي سيصرح بها ولمن؛ و
  - (4) أنت تدرك أن منح الموافقة أمر طوعي من جانبك ويمكنك الغاؤه في أي وقت.
- إذا قام ولي أمر بإلغاء الموافقة، فإن هذا الإلغاء لا يكون بأثر رجعي (أي أنه لا ينطبق على إجراء حدث قبل إلغاء الموافقة).

يجب استحصال موافقتك الكتابية قبل:

- (1) إجراء تقييمات وتقديرات لنمو طفلك؛
  - (2) توفير الدعم والخدمات المبكرة المركزة على الأسرة؛ و
  - (3) عند استخدام التأمين الخاص (الطفل غير مشمول ببرنامج مديكيد) لدفع تكاليف توفير الخدمة الأولية وفي كل مرة يكون هناك زيادة في تقديم الخدمات.
- إذا لم توافق على التقييم والتقدير أو على تقديم الدعم والخدمات المبكرة (لا تنطبق هذه المتطلبات على ولي الأمر الذي لا يوافق على استخدام التأمين الخاص به)، يجب على برنامج FCESS بذل جهود معقولة لضمان أنك؛
- (1) مدرك تماماً لطبيعة التقييم والتقدير أو الخدمات التي ستكون متاحة؛ و
  - (2) تدرك أن طفلك لن يكون قادراً على تلقي التقييم والتقدير أو الخدمات ما لم يتم استحصال الموافقة.

لا يجوز لبرنامج FCESS اتخاذ خطوات رسمية، كطلب جلسة استماع، للاعتراض على قرارك. القرار بشأن الموافقة على التقييم والتقدير لطفلك أو المشاركة في الدعم والخدمات المبكرة يعود لك بالكامل. إذا لم تمنح موافقتك على التقييم الأولي، فيجوز لبرنامج FCESS:

- (1) تزويدك بالأدبيات أو الموارد المعنية الأخرى؛
- (2) تقديم مشورة الأقران لمساعدتك على فهم قيمة الدعم والخدمات المبكرة ولمعالجة مخاوفك بشأن المشاركة في برنامج FCESS؛
- (3) تجديد التواصل معك دورياً، وفقاً لجدول زمني محدد، لمعرفة ما إذا كنت قد قررت المشاركة في برنامج FCESS.

بالإضافة إلى ذلك، بصفقتك ولي أمر طفل مؤهل لبرنامج FCESS، يمكنك تحديد ما إذا كنت أنت أو طفلك أو أفراد الأسرة الآخرين ستقبلون أو ترفضون بعض أو كل خدمات الدعم والخدمات المبكرة في إطار هذا البرنامج. يمكنك أيضاً رفض مثل هذه الخدمة بعد قبولها دون تعريض الدعم والخدمات المبكرة الأخرى للخطر بموجب برنامج FCESS.

وأخيراً، لديك الحق في إشعار خطي وموافقة كتابية على تبادل أي معلومات تعريف شخصية تم جمعها أو استخدامها أو الاحتفاظ بها بموجب برنامج FCESS. (اطلع على القسم الخاص بسرية المعلومات).

يجب كتابة جميع التقييمات والتقديرات، وإشعارات الأهلية للخدمات، وخطط دعم الأسرة الفردية، وإشعارات الاجتماعات، والمعلومات المتعلقة بالضمانات الإجرائية، والتقارير المرحلية، واستمارات الموافقة بلغة مفهومة لعامة الناس وتقدم للأسرة بلغتهم الأم أو طريقة تواصلهم الرئيسية ما لم يكن من الواضح أنه ليس من الممكن القيام بذلك.

**اللغة الأم:** اللغة الأم تعني اللغة المستخدمة عادة من قبل والد الطفل في المنزل، أو لطفل مصاب بالصمم أو العمى، أو لعائلة ليس لديها لغة مكتوبة، طريقة الاتصال التي يستخدمها عادة الطفل والعائلة كلغة الإشارة أو طريقة برايل أو التواصل الشفوي.

عند استخدامها للإشارة إلى الأشخاص ذوي الكفاءة المحدودة في اللغة الإنجليزية، فهي تعني اللغة أو طريقة الاتصال التي يستخدمها عادةً والد الطفل. إذا لم تكن اللغة الأم أو وسيلة التواصل الخاصة بالعائلة لغة مكتوبة، يجب أن يتخذ برنامج FCESS خطوات لضمان ترجمة المعلومات شفهاً أو عن طريق طريقة التواصل التي تستخدمها العائلة عادةً بحيث تكون المعلومات هادفة ومفيدة.

#### معلومات التعريف الشخصية:

- (1) اسم طفلك أو والدي الطفل أو أسماء أفراد العائلة الآخرين؛

- (2) عنوان طفلك؛
- (3) معرف شخصي، كرقم الضمان الاجتماعي الخاص بطفلك أو بك؛ أو
- (4) قائمة بالخصائص الشخصية أو غيرها من المعلومات التي تمكن تمييز طفلك أو عائلتك بدرجة معقولة من اليقين.

## الإشعار الخطي المسبق

يجب تقديم إشعار خطي مسبق لك في وقت مناسب قبل أن يقترح أو يرفض برنامج FCESS بدء أو تغيير تحديد الهوية أو التقييم أو توفير الدعم والخدمات المبكرة المناسبة لطفلك وعائلتك، وقبل الاجتماع للتخطيط لانتقال طفلك من FCESS عندما يقترب طفلك من عمر 3 سنوات، وقبل تقديم معلومات عن طفلك إلى منطقتك التعليمية كجزء من عملية التخطيط للانتقال. يجب أن يكون الإشعار مفصلاً بشكل كافٍ لإبلاغك بما يلي:

- (1) التاريخ والوقت المقترح للإجراء؛
- (2) الإجراء المقترح أو المرفوض؛
- (3) أسباب اتخاذ الإجراء؛
- (4) جميع الضمانات الإجرائية المتوفرة بموجب برنامج FCESS؛ و
- (5) إجراءات برنامج FCESS لتقديم شكوى، بما في ذلك وصف كيفية تقديم شكوى والجدول الزمنية بموجب هذه الإجراءات. (اطلع على حل شكوى الأطفال المنفردة والشكاوى الإدارية).

يجب أن يكون الإشعار:

- (1) مكتوب بلغة مفهومة لعامة الناس ومقدم بلغتك الأم، ما لم يكن من الواضح أنه ليس من الممكن القيام بذلك.
- (2) إذا لم تكن لغتك الأم أو طريقة تواصلك الأخرى لغة مكتوبة، فيجب أن يتخذ برنامج ESS خطوات لضمان ما يلي:
  - (أ) ترجمة الإشعار شفهيًا أو بوسائل أخرى إلى لغتك الأم أو وسيلة تواصلك الأخرى؛
  - (ب) أنت تفهم الإشعار؛ و
  - (ج) يوجد دليل مكتوب على استيفاء متطلبات هذا القسم
- (3) إذا كنت أصمًا أو أعمى أو ليس لديك لغة مكتوبة، فيجب أن يكون أسلوب التواصل هو الذي تستخدمه عادةً (كلغة الإشارة أو طريقة برايل أو التواصل الشفوي).

## فحص السجلات

وفقاً لإجراءات سرية المعلومات الموضحة في هذا الكتيب، يجب أن تتاح لك الفرصة لفحص ومراجعة السجلات المتعلقة بالفحص والتقييمات والتقدير، وتحديد الأهلية، وتطوير وتنفيذ خطط دعم الأسرة الفردية، والشكاوى الفردية التي تتعامل مع طفلك، وأي جزء آخر يتعلق بسجلات FCESS حول طفلك وعائلتك. اطلع على "سرية المعلومات" لمزيد من التفاصيل.

## سرية المعلومات

يمنحك برنامج FCESS الفرصة لفحص ومراجعة أي سجلات دعم وخدمات مبكرة متعلقة بطفلك جمعها أو حفظها أو استخدامها برنامج FCESS. يجب أن يمثل برنامج FCESS لطلب، دون تأخير غير ضروري، وقبل أي اجتماع بخصوص خطة دعم الأسرة الفردية أو جلسة استماع تتعلق بتحديد أو تقييم أو توفير الدعم والخدمات المبكرة المناسبة، بأي حال من الأحوال، خلال خمسة وأربعين (45) يوم تقويمي بعد تقديم الطلب.

يشمل حق فحص ومراجعة سجلات FCESS ما يلي:

- (1) حق الحصول على رد من برنامج FCESS على الطلبات المعقولة لتوضيحات وتفسيرات سجل FCESS؛
- (2) حق طلب أن يزودك برنامج FCESS بنسخ من سجلات FCESS المحتوية للمعلومات إذا كان الفشل في تقديم هذه النسخ سيمنعك بشكل فعال من ممارسة حق فحص ومراجعة سجلات FCESS؛
- (3) الحق في أن يفحص ويراجع شخص يمتلك سجل FCESS.

يجوز لبرنامج FCESS أن يفترض أن لديك سلطة فحص ومراجعة سجلات FCESS المتعلقة بطفلك ما لم يتم تقديم وثائق تفيد بأنك لا تملك السلطة بموجب قانون الولاية المطبق أو أمر المحكمة الذي يحكم أمور كالوصاية، والانفصال، والطلاق.

يجب أن يحتفظ برنامج FCESS بسجل بالأطراف التي سُمح لها بالوصول إلى سجلات FCESS التي تم جمعها أو الاحتفاظ بها أو استخدامها بموجب برنامج FCESS (باستثناء وصول الآباء والموظفين المعتمدين للوكالة المشاركة)، بما في ذلك اسم الطرف وتاريخ منح الوصول، والغرض الذي تم من أجله السماح للطرف باستخدام سجل FCESS.

إذا تضمن أي من سجلات FCESS معلومات عن أكثر من طفل، فيحق لك فحص ومراجعة المعلومات المتعلقة بطفلك فقط، أو أن يتم إبلاغك بهذه المعلومات المحددة.

يجب أن يوفر لك برنامج FCESS، عند الطلب، قائمة بأنواع ومواقع سجلات FCESS التي تم جمعها أو الاحتفاظ بها أو استخدامها من قبل الوكالة.

يجوز لبرنامج FCESS فرض رسوم مقابل نسخ السجلات لأولياء الأمور بموجب الجزء ج من قانون تعليم الأفراد ذوي الإعاقة إذا لم تمنعك الرسوم بشكل فعال من ممارسة حقك في فحص ومراجعة تلك السجلات. لا يجوز لبرنامج FCESS فرض رسوم للبحث عن أو استرداد المعلومات بموجب برنامج FCESS.

إذا كنت تعتقد أن المعلومات في سجلات FCESS التي تم جمعها أو الاحتفاظ بها أو استخدامها بموجب برنامج FCESS غير دقيقة أو مضللة أو تنتهك الخصوصية أو الحقوق الأخرى لطفلك أو عائلتك، فيمكنك أن تطلب من برنامج FCESS تعديل المعلومات. عندما يتلقى برنامج FCESS طلبك، يجب عليهم اتخاذ خطوات لتلبية طلبك، وسيتخذون أحد الإجراءات التالية:

- (1) تقرر الوكالة ما إذا كانت ستقوم بتعديل المعلومات وفقاً للطلب، خلال فترة زمنية معقولة بعد تلقي

## الطلب.

(2) إذا رفضت الوكالة تعديل المعلومات حسب طلبك، فسيتم إخطارك بالرفض وحق إقامة جلسة استماع. يوفر برنامج FCESS، عند الطلب، فرصة لعقد جلسة استماع للاعتراض على المعلومات الموجودة في سجلات FCESS للتأكد من أنها ليست غير دقيقة أو مضللة أو متهكة للخصوصية أو حقوق الطفل الأخرى.

إذا تقرر، نتيجة جلسة الاستماع، أن المعلومات غير دقيقة أو مضللة أو متهكة للخصوصية أو حقوق الطفل الأخرى، فسيقوم برنامج FCESS بتعديل المعلومات وفقاً لذلك وسيبلغك كتابةً.

إذا تقرر، نتيجة جلسة الاستماع، أن المعلومات ليست غير دقيقة أو مضللة أو متهكة للخصوصية أو حقوق الطفل الأخرى، فسيتم إخطارك بحقك في أن تضع في سجلات FCESS للطفل بياناً يعلق على المعلومات ويوضح أي أسباب للاعتراض على قرار جلسة الاستماع.

أي تفسير يوضع في سجلات FCESS للطفل بموجب هذا القسم يجب أن: (أ) يحتفظ به برنامج FCESS كجزء من سجلات FCESS للطفل، طول مدة احتفاظ هذه الوكالة بسجل FCESS أو الجزء المتنازع عليه (الجزء من السجل الذي لا توافق عليه)؛ و (ب) إذا تم الكشف عن سجلات FCESS للطفل أو الجزء المتنازع عليه من قبل هذه الوكالة لأي طرف، فيجب أيضاً الكشف عن التفسير لهذا الطرف.

أي جلسة استماع تُعقد بموجب هذا القسم يجب أن تعقد وفقاً للإجراءات المنصوص عليها في قانون حقوق تعليم الأسرة والخصوصية (FERPA)، الموجود في القانون U.S.C.§1232g 20، وفي اللوائح في CFR 34 Part 99.21 & 99.22.

يجب استحصال موافقة الوالدين قبل أن:

- (1) يتم الكشف عن معلومات التعريف الشخصية لأي شخص غير مسؤولي الوكالات المشاركة الذين يجمعون أو يستخدمون المعلومات بموجب برنامج FCESS، وفقاً للفقرة التالية من هذا القسم؛ أو
- (2) استخدامها لأي غرض غير تلبية إحدى المتطلبات بموجب برنامج FCESS.

لا يمكن الإفصاح عن المعلومات من سجل FCESS الخاص بطفلك إلى الوكالات المشاركة دون موافقتك ما لم يكن من المصرح للوكالة المشاركة في برنامج FCESS بالقيام بذلك بموجب FERPA.

يجب وضع الضمانات التالية في مكانها الصحيح لضمان سرية السجلات:

- يحمي كل برنامج FCESS سرية معلومات التعريف الشخصية في مراحل التجميع والتخزين والإفصاح والإتلاف
- يوجد مسؤول في كل برنامج FCESS مسؤول عن ضمان سرية أي معلومات شخصية؛
- يتلقى جميع الأشخاص الذين يجمعون أو يستخدمون معلومات التعريف الشخصية تدريباً أو تعليمات بخصوص سياسات وإجراءات برنامج FCESS التي تتوافق مع IDEA و FERPA؛
- يحتفظ كل برنامج من برامج FCESS، لغرض التفتيش العام، بقائمة حديثة بأسماء ومناصب الموظفين داخل الوكالة الذين يمكنهم الوصول إلى معلومات التعريف الشخصية؛
- يُعلم برنامج FCESS أولياء الأمور عندما لا تكون هناك حاجة إلى معلومات التعريف الشخصية التي تم جمعها أو الاحتفاظ بها أو استخدامها بموجب برنامج FCESS لتوفير الخدمات للطفل؛ و
- يجوز إتلاف المعلومات، بناءً على طلب الوالدين باستثناء سجلات الدعم والخدمات المبكرة وفقاً لـ He-M502.03 (g)، والتي تتطلب أن تحتفظ كل وكالة مزود خدمة بالسجلات الفردية لمدة 6

سنوات بعد إنهاء الخدمات للفرد. بعد ذلك، بناءً على طلب الوالدين، سيحتفظ برنامج FCESS بسجلات FCESS الدائمة فقط. (تتضمن سجلات الدعم والخدمات المبكرة الدائمة اسم الطفل والعنوان ورقم الهاتف وتواريخ الدعم والخدمات المبكرة.)

- (أ) المقصود بالإتلاف هو الإتلاف المادي أو إزالة المعلومات الشخصية من المعلومات كي لا تكون معرفة شخصياً؛
- (ب) سجلات الدعم والخدمات المبكرة المركزة على الأسرة تعني السجلات التي يغطيها قانون حقوق تعليم الأسرة والخصوصية (FERPA)؛
- (ج) الوكالة المشاركة تعني أي وكالة أو كيان أو مؤسسة تجمع أو تستخدم أو تحتفظ بمعلومات التعريف الشخصية لتنفيذ المتطلبات الواردة في الجزء ج من قانون تعليم الأفراد المعاقين (IDEA) فيما يتعلق بطفل معين، أو يتم الحصول على المعلومات منه بموجب هذا الجزء.

### حل شكاوى الأطفال المنفردة

يحتوي برنامج الدعم والخدمات المبكرة المركزة على الأسرة في نيو هامبشاير (FCESS) على إجراءات للسماح للأطراف المتخالفة بحل النزاعات التي تنطوي على أي مسألة، بما في ذلك المسائل التي تنشأ قبل تقديم شكوى طفل منفردة، تتعلق بتعريف أو تقييم أو توفير الدعم والخدمات المبكرة المناسبة. عندما يكون لدى أحد الوالدين خلاف أو قدم شكوى فردية للطفل، يوفر برنامج FCESS إجراءات للسماح للأطراف المعنية في النزاع بحل المسألة من خلال الوساطة أو جلسة استماع قانونية محايدة.

إذا كنت لا توافق على برنامج FCESS بشأن (1) تحديد الهوية أو (2) التقييم أو (3) توفير الدعم والخدمات المبكرة المناسبة لطفلك أو عائلتك، فيحق لك الحصول على حل إداري في وقت مناسب لمخاوفك من خلال الوساطة و/أو جلسة استماع قانونية محايدة.

بصفتك ولي أمر، يمكنك تقديم شكوى فردية للطفل عن طريق إخطار برنامج FCESS، كتابياً، بطلب عقد جلسة استماع قانونية محايدة أو يمكنك طلب الوساطة لحل مشكلتك. إذا اخترت تقديم شكوى، يجب أن تتضمن الشكوى بياناً يحدد نقطة (أو نقاط) الخلاف المحددة المتعلقة بتعريف أو تقييم أو توفير الدعم والخدمات المبكرة المناسبة لطفلك أو عائلتك. يجب عليك التوقيع على الشكوى. إذا لم يكن ولي الأمر قادراً على تقديم طلب كتابي، فيجب على موظف الوكالة أو القسم الذي يتلقى الشكوى توثيقها كتابياً والسعي إلى استكمال توقيع المشتكي على الشكوى. للحصول على مساعدة في اكتمال شكوى طفل فردية، يمكنك الاتصال بمكتب الخدمات المركزة على الأسرة (BFCS)، منسق الجزء ج على 603-271-4488.

### الوساطة

يوفر برنامج الدعم والخدمات المبكرة المركزة على الأسرة (FCESS) في نيو هامبشاير فرصة لأولياء الأمور ومزودي الخدمات لحل خلافاتهم بطريقة غير عدائية وغير رسمية من خلال الوساطة. يضمن برنامج نيو هامبشاير FCESS أن تتاح لأطراف النزاع الفرصة لحل أي خلاف من خلال الوساطة في أي

وقت، بما في ذلك الخلافات التي تنشأ قبل تقديم شكوى تتعلق بتعريف أو تقييم أو تقديم الدعم والخدمات المبكرة.

لا يجوز استخدام الوساطة لرفض أو تأخير حق الوالدين في جلسة استماع قانونية محايدة بموجب برنامج FCESS أو أي حقوق أخرى بموجب الجزء ج من قانون تعليم الأفراد ذوي الإعاقة (IDEA). الوساطة طوعية ويتفق عليها الطرفان بحرية. يجوز لأي طرف في الخلاف طلب الوساطة؛ لكن، لا يُفرض على أولياء الأمور ومزودي الخدمات استخدامها.

يجب إتمام الوساطة في وقت مناسب ويجب أن تعقد في مكان مناسب لجميع الأطراف. يعرف الوقت المناسب على أنه خلال ثلاثين (30) يوم تقويمي من تاريخ تلقي مكتب الخدمات المركزة على الأسرة (BFCS) طلب الوساطة. عند تلقي طلب الوساطة، سيتصل ممثل من وزارة الصحة والخدمات البشرية بجميع الأطراف المعنية بالنزاع لمراجعة الشكوى وعملية الوساطة وتحديد موعد ومكان للوساطة.

سيلتقي وسيط مؤهل ومحايد مدرب على تقنيات الوساطة الفعالة، والذي يتم اختياره بشكل عشوائي أو دوري أو بطريقة محايدة أخرى، مع كلا الطرفين لمساعدتهما على العثور على حل للشكوى في جو غير رسمي وغير عدائي. يجب على الوسيط عقد جلسة مع العائلة وممثل وكالة المنطقة، خلال عشرة (10) أيام تقويمية من طلب الوساطة، في مكان مناسب للعائلة، يمكن لكل طرف جلب 3 مشاركين.

يحتفظ مكتب الخدمات المركزة على الأسرة (BFCS) بقائمة من الأفراد الوضاء المؤهلين والمطلعين بالقوانين واللوائح المتعلقة بتوفير التعليم الخاص والخدمات المعنية، بما في ذلك الجزء ج من قانون تعليم الأفراد ذوي الإعاقة (IDEA).

يجب أن ترضي اتفاقية الوساطة جميع أطراف النزاع ويجب ألا تتعارض مع قانون الولاية أو القانون الاتحادي أو سياسة برنامج FCESS. يجب على جميع الأطراف التوقيع على الاتفاقية ويتم تسليمهم نسخة من الاتفاقية المكتوبة في نهاية الوساطة. يجب أن تكون المناقشات التي تحدث أثناء عملية الوساطة سرية ولا يجوز استخدامها كأدلة في أي جلسات استماع قانونية محايدة لاحقة أو إجراءات مدنية، وقد يُطلب من الأطراف في عملية الوساطة التوقيع على تعهد السرية قبل بداية العملية. سيتم تضمين بيان حول سرية المناقشات في اتفاقية الوساطة المكتوبة. إذا تم التوصل إلى حل أثناء الوساطة، فستكون الاتفاقية المكتوبة ملزمة قانوناً وقابلة للتنفيذ في محكمة الولاية القضائية أو في محكمة محلية بالولايات المتحدة.

برنامج FCESS مسؤول عن أي تكاليف مرتبطة بعملية الوساطة. لا توجد تكلفة على ولي الأمر (الوالدين). يجوز لك تقديم طلب للوساطة وجلسة استماع قانونية محايدة الموصوفة في القسم التالي في نفس الوقت. إذا تم التوصل إلى اتفاق في الوساطة، يتم إلغاء جلسة الاستماع.

### جلسة الاستماع القانونية المحايدة

جلسة الاستماع القانونية المحايدة هي إجراء رسمي لضمان حل شكوى الطفل المنفردة في وقت مناسب، ويتم إجراؤها من قبل ضابط استماع محايد.

يجب على العائلات التي تسعى إلى جلسة استماع قانونية محايدة بموجب الإجراءات القانونية تقديم طلبها مباشرة إلى مكتب الجزء ج من مكتب الخدمات المركزة على الأسرة (BFCS) وإرسال نسخة إلى برنامج FCESS المحلي ووكالة المنطقة. إذا لم يكن ولي الأمر قادراً على تقديم طلب كتابي، فيجب على موظف وكالة المنطقة أو القسم الذي يتلقى الشكوى توثيقها كتابياً والسعي إلى استحصال توقيع المشتكي على الشكوى. للحصول على مساعدة في اكمال شكوى طفل فردية، يمكنك الاتصال بمكتب الخدمات المركزة على الأسرة (BFCS)، منسق الجزء ج على 603-271-4488.

يجب أن تتضمن شكوى طفلك المنفردة لجلسة الاستماع القانونية ما يلي:

1. اسم الطفل وعنوان المنزل وبرنامج الدعم والخدمات المبكرة (المزود) الذي يخدم الطفل،
2. بيان يحدد نقاط الخلاف المتعلقة بتعريف أو تقييم أو تقديم الدعم والخدمات المبكرة المناسبة لك أو لعائلتك،
3. حلّ مقترح (ما تعتقد أنه سيحل الخلاف)، و
4. توقيع مقدم الشكوى وتاريخ الشكوى.

عند تقديم شكوى طفل منفردة، ستعرض عليك الوساطة لحل الشكوى. يجوز لك رفض أو قبول الوساطة؛ لكن، لن توخر الوساطة الإجراءات القانونية الواجبة.

ستعين وزارة الصحة والخدمات البشرية (DHHS) مسؤول جلسة استماع. مسؤول جلسة الاستماع هو شخص محايد يتم تعيينه لإجراء جلسة الاستماع القانونية. يجب على مسؤول جلسة استماع:

- (1) أن يكون لديه معرفة بأحكام الجزء ج من قانون تعليم الأفراد ذوي الإعاقة (IDEA) والاحتياجات والخدمات المتاحة للأطفال المؤهلين وعوائلهم؛ و
- (2) القيام بالواجبات التالية:

- الاستماع إلى عرض الآراء المناسبة حول الشكوى/الخلاف؛
- معاينة جميع المعلومات المتعلقة بالقضايا؛
- السعي للتوصل إلى حل للخلاف في وقت مناسب (خلال ثلاثين (30) يوم تقويمى)؛
- تقديم سجل حرفي مسجل أو مكتوب للإجراءات، بما في ذلك قرار كتابي؛ و
- السعي للتوصل إلى حل في وقت مناسب لإجراءات الخلاف، بما في ذلك قرار كتابي. يجب أن يتطلب القرار المكتوب من وكالة المنطقة تنفيذ حل الشكوى بما يتفق مع العقد المبرم بين الوكالة والوزارة، وقوانين وقواعد الولاية، حسب الاقتضاء.

يجب أن يكون مسئولو الاستماع المستخدمين في جلسة الاستماع القانونية المحايدة والوسطاء المستخدمين في عملية الوساطة "محايدين". تعني الحيادية أن الشخص الذي تم تعيينه للعمل كمسؤول جلسة استماع (أو وسيط) للإجراءات القانونية المحايدة ليس موظفاً في الوكالة الرئيسية أو برنامج FCESS المحلي ولا يشارك في توفير FCESS أو الرعاية للطفل؛ وليس لديه مصلحة شخصية أو مهنية من شأنها أن تتعارض مع موضوعيته في تنفيذ العملية.

الشخص الذي يتأهل بموجب هذا القسم ليس موظفاً في وكالة لمجرد أن الشخص يحصل على أجر من الوكالة لتنفيذ إجراءات جلسة الاستماع القانونية أو إجراءات الوساطة بموجب هذا الجزء. لا يجوز أن يكون نفس الشخص مسؤول الاستماع والوسيط في نفس النزاع.

يجب على مسؤول الاستماع الذي يعقد جلسة استماع ما يلي على الأقل:

- (1) أن يكون محايداً كما هو موضح أعلاه؛
- (2) امتلاك المعرفة والقدرة على فهم أحكام اللوائح الاتحادية ولوائح الولاية المتعلقة بهذا البرنامج،

والتفسيرات القانونية للوائح الاتحادية ولوائح الولاية من قبل المحاكم الاتحادية ومحاكم الولاية؛ الممارسة القانونية القياسية؛

(3) امتلاك المعرفة والقدرة على إجراء جلسات الاستماع وفقاً للممارسات القانونية القياسية المناسبة؛ و

(4) امتلاك المعرفة والقدرة على تقديم وكتابة القرارات وفقاً للممارسات القانونية القياسية المناسبة.

بموجب الجزء ج من قانون تعليم الأفراد ذوي الإعاقة (IDEA)، يتم منحك الحقوق المذكورة أدناه في أي جلسة استماع قانونية محايدة تُجرى بموجب هذا القسم:

(1) أن يرافقك وينصحك محام (على نفقتك الخاصة) وأفراد لديهم معرفة خاصة أو تدريب حول

برنامج FCESS بموجب الجزء ج من قانون تعليم الأفراد ذوي الإعاقة؛

(2) تقديم الأدلة والمواجهة والاستجواب وإجبار الشهود على الحضور؛

(3) لحظر تقديم أي أدلة في الإجراءات لم يتم الإفصاح عنها لك قبل خمسة (5) أيام تقويمية على الأقل من الإجراء؛

(4) الحصول على نسخ حرفي (كلمة بكلمة) مكتوب أو إلكتروني للإجراء؛ و

(5) الحصول على نتائج مكتوبة للحقائق والقرارات.

يجب تنفيذ أي إجراءات لإقامة جلسة الاستماع القانونية المحايدة في وقت ومكان مناسبين لك بشكل معقول.

في موعد لا يتجاوز ثلاثين (30) يوماً تقويمياً بعد استلام خلافك (شكواك)، يجب إكمال جلسة الاستماع القانونية المحايدة المطلوبة بموجب هذا القسم وإرسال قرار مكتوب ونتائج الوقائع بالبريد إلى كل من الأطراف باستثناء أنه يجوز لمسؤول الاستماع منح تمديدات محددة لجدول الثلاثين (30) يوم تقويمي الزمني بناءً على طلب أي من الطرفين. يحق لأي طرف غير راضٍ عن نتائج وقرار جلسة الاستماع القانونية المحايدة رفع دعوى مدنية في محكمة الولاية أو المحكمة الاتحادية. سيكون القرار المتخذ في جلسة الاستماع القانونية المحايدة نهائياً، باستثناء أنه يجوز لأي طرف رفع دعوى مدنية في محكمة الولاية أو المحكمة الاتحادية.

سيكون القرار الذي يتخذه مسؤول الاستماع في جلسة الاستماع القانونية نهائياً، و:

(1) سيكون متاحاً للعام بما يتفق مع متطلبات قانون تعليم الأفراد ذوي الإعاقة (IDEA) المتعلقة

بسرية البيانات والمعلومات والسجلات؛ و

(2) سيحال إلى مجلس التنسيق المشترك بين الوكالات.

خلال الفترة الزمنية المعلقة بأي إجراء يتعلق بخلاف بين ولي الأمر ومزود الخدمة (شكوى)، ما لم تتفق مع برنامج FCESS على خلاف ذلك، سيستمر طفلك وعائلتك بتلقي الدعم والخدمات المبكرة المناسبة المقدمة حالياً. إذا كان الخلاف (الشكوى) يتضمن طلباً للحصول على خدمات أولية، فيجب أن يتلقى طفلك وعائلتك الخدمات الخارجة عن النزاع.

## الشكاوى الإدارية

بالإضافة إلى عملية شكاوى الأطفال المنفردة (التي تمت مناقشتها في القسم السابق)، يجوز لأي فرد أو منظمة، بما في ذلك فرد أو منظمة من ولاية أخرى، تقديم شكوى كتابية موقعة بأن أي وكالة عامة أو مزود خدمة خاص مشارك

في برنامج FCESS ينتهك أحد متطلبات الجزء ج من قانون تعليم الأفراد ذوي الإعاقة (IDEA).

يجب أن تتضمن الشكوى:

- (1) بيان يفيد بأن أحد متطلبات الجزء ج من قانون تعليم الأفراد ذوي الإعاقة (IDEA) قد تم انتهاكه من قبل برنامج FCESS؛
- (2) الحقائق التي تستند إليها الشكوى؛ و
- (3) معلومات اتصال مقدم الشكوى؛ وفي حالة الادعاء بانتهاكات تتعلق بطفل معين:
  - (أ) اسم وعنوان الطفل؛
  - (ب) اسم وكالة المنطقة أو برنامج FCESS أو المزود الذي يخدم الطفل؛
  - (ج) وصف لطبيعة المشكلة، بما في ذلك الحقائق المتعلقة بالمشكلة؛
  - (د) حل مقترح للمشكلة، بالقدر المعروف والمتاح للطرف وقت تقديم الشكوى.

يجب إرسال الشكاوى بالبريد إلى:

مكتب الخدمات المركزة على الأسرة

منسق الجزء ج

129 Pleasant St., Thayer Building

Concord, NH 03301

يجب تقديم الشكوى إلى مكتب الخدمات المركزة على الأسرة خلال عام واحد (1) من الانتهاك المزعوم.

في ظل ظروف معينة، يجوز أن تكون فترة تقديم الشكوى أطول:

- (1) إذا كان الانتهاك لا يزال يحدث لذلك الطفل أو أطفال الآخرين؛ أو
- (2) إذا كان مقدم الشكوى يطلب تعويضاً مادياً أو إجراءً تصحيحياً لمخالفة حدثت خلال ثلاث (3) سنوات من تقديم الشكوى.

عند تلقي مكتب الخدمات المركزة على الأسرة الشكوى، لديهم ستون (60) يوم تقويمى (ما لم تكن هناك ظروف استثنائية للبرنامج فيما يتعلق بشكوى معينة) للتحقيق في الشكوى وإصدار قرار كتابي يعالج كل ادعاء في الشكوى، يحتوي على الحقائق والاستنتاجات وأسباب القرار النهائي.

سيضمن القرار إجراءات للتنفيذ الفعال للقرار النهائي، إذا لزم الأمر، بما في ذلك أنشطة المساعدة التقنية والمفاوضات والإجراءات التصحيحية لتحقيق الامتثال. سيتم إجراء تحقيق ميداني مستقل إذا قرر مكتب الخدمات التتموية أن مثل هذا التحقيق ضروري. سنعرض على وكالة المنطقة أو برنامج FCESS المحلي أو المزود فرصة للرد على الشكوى، بما في ذلك تقديم اقتراح لحل الشكوى.

يتاح للفرد أو المنظمة التي تقدم الشكوى فرصة تقديم معلومات إضافية، إما شفهيًا أو كتابيًا، حول الشكوى. ستم مراجعة جميع المعلومات المعنية واتخاذ قرار مستقل بشأن ما إذا كانت الوكالة العامة تنتهك أحد متطلبات الجزء ج من قانون تعليم الأفراد ذوي الإعاقة (IDEA). إذا لزم الأمر للتنفيذ الفعال للقرار النهائي، سيتم توفير أنشطة المساعدة التقنية والمفاوضات والإجراءات التصحيحية لتحقيق الامتثال.

إذا أشار القرار النهائي إلى أنه لم/لا يتم تقديم الخدمات المناسبة، يجب على مكتب الخدمات المركزة على الأسرة (BFCS) معالجة كيفية معالجة رفض هذه الخدمات، بما في ذلك، حسب الاقتضاء، منح تعويض مادي أو إجراء تصحيحي آخر. كذلك يجب على مكتب الخدمات المركزة على الأسرة (BFCS) معالجة الأحكام المستقبلية المناسبة للخدمات لجميع الرضع والأطفال الصغار ذوي الإعاقة وعوائلهم.

يُصرح بتمديد ستين (60) يوم تقويمي للحد الزمني لحل الشكاوى من قبل مدير BFCS أو من ينوب عنه، وفقاً للجزء ج من قانون تعليم الأفراد ذوي الإعاقة (IDEA)، إذا كانت القضية تنطوي على مشاكل معقدة حيث لا يمكن إكمال التحقيق خلال الستين (60) يوم تقويمي، أو إذا وافقت الأطراف المعنية على تمديد الوقت للمشاركة في الوساطة.

للحصول على مزيد من المعلومات حول إجراءات الشكاوى، يمكنك الاتصال بمكتب الخدمات المركزة على الأسرة (BFCS)، منسق الجزء ج على 4488-271 (603).

إذا تم تلقي شكوى كتابية كانت أيضاً موضوع جلسة استماع قانونية، أو تحتوي على عدة قضايا، منها واحدة أو أكثر جزء من جلسة الاستماع، يجب على الولاية تنحية أي جزء من الشكاوى يتم تناوله في جلسة الاستماع القانونية حتى انتهاء جلسة الاستماع. ومع ذلك، يجب حل أي مشكلة في الشكاوى ليست جزءاً من الإجراء القانوني الواجب خلال ستين (60) يوم تقويمي باستخدام إجراءات الشكاوى الموضحة في هذه الوثيقة.

إذا ذُكرت مشكلة في شكوى إدارية تم البت فيها سابقاً في جلسة استماع قانونية تضم نفس الأطراف،

- (1) يكون قرار جلسة الاستماع ملزماً؛ و
- (2) يجب على مكتب الخدمات المركزة على الأسرة إبلاغ مقدم الشكاوى بذلك.

يجب على مكتب الخدمات المركزة على الأسرة حل أي شكوى تزعم إخفاق وكالة عامة أو مزود خدمة خاص في تنفيذ قرار الإجراءات القانونية الواجبة.

## الوالد البديل

حقوق الأطفال المؤهلين بموجب برنامج FCESS محمية حتى إذا:

- (1) لم يكن من الممكن تحديد أحد الوالدين؛
- (2) لم يتمكن برنامج FCESS، بعد جهود معقولة، من تحديد مكان أحد الوالدين؛ أو
- (3) كان الطفل تحت الوصاية القانونية لشعبة الأطفال والشباب والعائلات (DCYF) بموجب قوانين نيو هامبشاير.

يتم تعيين فرد ليكون بمثابة "والد بديل" والذي يتم تدريبه فيما يتعلق بـ FCESS للوالد وفقاً للإجراءات التالية. تتضمن الإجراءات طريقة لتحديد حاجة الطفل إلى والد بديل وتعيين بديل للطفل. يتم استخدام المعايير التالية عند اختيار البديل:

- (1) يتم اختيار الوالد البديل بالطريقة التي يسمح بها قانون الولاية.
- (2) الشخص المختار كوالد بديل:

- (أ) ليس لديه مصلحة تتعارض مع مصلحة الطفل الذي يمثله؛  
 (ب) لديه المعرفة والمهارات التي تضمن تمثيل الطفل بشكل مناسب؛  
 (ج) ليس موظفاً لدى أي وكالة حكومية أو شخص أو موظفاً لدى شخص يقدم الدعم والخدمات المبكرة للطفل أو لأي فرد من أفراد أسرة الطفل. الشخص المؤهل لأن يكون والدًا بديلاً بموجب هذا القسم ليس موظفاً لمجرد استلام المدفوعات من وكالة عامة للعمل كوالد بديل؛ و  
 (د) يسكن في نفس المنطقة الجغرافية العامة التي يعيش فيها الطفل، كلما أمكن ذلك.

يجوز للوالد البديل تمثيل الطفل في جميع الأمور المتعلقة بما يلي:

- (1) تقييم وتقدير الطفل؛
- (2) تطوير وتنفيذ خطط دعم الأسرة الفردية للطفل،
- (3) بما في ذلك التقييمات والمراجعات الدورية؛
- (4) التقييم المستمر؛
- (5) استمرار تقديم الدعم والخدمات المبكرة للطفل؛ و
- (6) أي حقوق أخرى منصوص عليها بموجب الجزء ج من قانون تعليم الأفراد ذوي الإعاقة (IDEA).

#### استخدام التأمين العام والخاص\* (He-M 510.14)

- (أ) إذا كان الطفل مغطى بالتأمين الخاص أو مسجلاً في برنامج مديكيد، فسيستخدم برنامج FCESS هذه المزايا لدفع تكاليف FCESS وفقاً لـ (ب) - (ج) أدناه.
- (ب) عندما يستخدم برنامج FCESS تأمين الطفل الخاص، لن يقوم البرنامج بتحصيل التكاليف المرتبطة باستخدام التأمين الخاص من عائلة الطفل، بما في ذلك تكلفة الخصومات والتأمين المشترك والدفع المشترك.
- (ج) عند استخدام التأمين الخاص لدفع تكاليف FCESS، يجب أن يحصل برنامج FCESS على موافقة الوالدين:
- (1) عندما يسعى برنامج FCESS إلى استخدام تأمين الطفل الخاص لدفع تكاليف التوفير الأولي لـ FCESS المحدد في خطة دعم الأسرة الفردية؛ و
  - (2) في كل مرة تحدث زيادة في توفير الخدمات وتغيير متصل بخطة دعم الأسرة الفردية للطفل.
- (د) عند استحصال الموافقة بموجب (ج) أعلاه أو استخدام المزايا في البداية بموجب عقد تأمين خاص، يجب أن يوفر برنامج FCESS لوالدي الطفل:
- (1) نسخة من نظام المدفوعات الموضح في He-M 510.14؛ و
  - (2) إشعار بالتكاليف المحتملة لولي الأمر عند استخدام التأمين الخاص لدفع تكاليف خدمات التدخل المبكر، بما في ذلك الأقساط أو غيرها من التكاليف طويلة الأجل المرتبطة بسقف تغطية التأمين الصحي السنوي أو مدى الحياة.
- (هـ) يجب ألا يؤخر أو يرفض برنامج FCESS تقديم أي من خدمات خطة دعم الأسرة الفردية في حال عدم موافقة ولي الأمر على استخدام التأمين الخاص.
- (و) عند استخدام مستحقات مديكيد لدفع تكاليف FCESS، يجب أن يقدم برنامج FCESS إشعاراً كتابياً لوالدي الطفل يتضمن:
- (1) بيان بأحكام الحماية بدون تكلفة في 34 C.F.R. §303.520(a)(2)؛

- (2) وفقاً لـ(ح) أدناه، بيان يفيد بأن رفض أحد الوالدين للتسجيل في برنامج مديكيد لن يؤخر أو يتسبب في رفض تقديم أي خدمات في خطة دعم الأسرة الفردية للطفل؛
- (3) وصف للفئات العامة للتكاليف التي سيتكبدها ولي الأمر نتيجة المشاركة في برنامج مديكيد، بما في ذلك استخدام التأمين الخاص المطلوب باعتباره التأمين الأساسي.
- ز) لا يجوز لبرنامج FCESS اشتراط التسجيل أو الالتحاق ببرنامج مديكيد لتلقي FCESS.
- ح) يجب ألا يؤخر أو يرفض برنامج FCESS تقديم أي من خدمات خطة دعم الأسرة الفردية للطفل إذا لم يلتحق ولي الأمر ببرنامج مديكيد.

### الحماية بدون تكلفة من مديكيد

لن يؤدي استخدام برنامج مديكيد إلى:

- (أ) تقليل التغطية المتاحة مدى الحياة أو أي مستحقات مؤمنة أخرى للطفل أو ولي الأمر؛
- (ب) دفع والدي الطفل تكاليف الخدمات التي كانت ستغطيها مستحقات العامة أو برنامج التأمين؛
- (ج) أي زيادة في الأقساط أو وقف المستحقات العامة أو التأمين للطفل أو لوالدي الطفل؛ أو
- (د) خطر فقدان الطفل أو والدي الطفل لأهلية للحصول على إعفاءات منزلية ومجتمعية بناءً على إجمالي النفقات المتعلقة بالصحة.

سيتم تقديم الخدمات التالية لكل طفل على النفقة العامة دون أي تكاليف على ولي الأمر، لكن ستتم محاسبة تأمين مديكيد وستتم محاسبة التأمين الخاص مع الموافقة:

- (1) تنفيذ متطلبات البحث عن الأطفال بما يتوافق مع CFR Part 303.115, 303.302 34، و 303.303؛
- (2) التقييم والتقدير؛
- (3) تنسيق الخدمة؛
- (4) تطوير ومراجعة وتقييم خطط دعم الأسرة الفردية؛ و
- (5) تنفيذ الضمانات الإجرائية.

### مسرد المصطلحات

**التقييم:** استخدام الإجراءات المستمرة من قبل الموظفين المؤهلين المناسبين طول فترة أهلية الطفل بموجب برنامج FCESS لتحديد:

- (أ) نقاط القوة والاحتياجات الفريدة للطفل والخدمات المناسبة لتلبية تلك الاحتياجات؛
- (ب) أولويات الموارد ومخاوف العائلة والدعم والخدمات اللازمة لتعزيز قدرة العائلة على تلبية الاحتياجات التنموية للرضيع أو الطفل الصغير من ذوي الاحتياجات الخاصة.
- (ج) طبيعة ومدى الدعم والخدمات المبكرة التي يحتاجها الطفل وعائلته لتلبية الاحتياجات الواردة في (أ) و (ب) أعلاه.

**الإفصاح:** السماح بالوصول إلى السجلات التعليمية أو إصدارها أو نقلها أو إيصالها بشكل آخر، أو معلومات التعريف

الشخصية الواردة في تلك السجلات، إلى أي طرف. يجوز أن يكون الإفصاح بوسائل متعددة، بما في ذلك الوسائل الشفهية أو الكتابية أو الإلكترونية.

**التقييم،** الإجراءات المستخدمة من قبل الموظفين المؤهلين المناسبين لتحديد أهلية الطفل الأولية والمستمرة لبرنامج FCESS. يجب أن تكون الإجراءات المستخدمة متنسقة مع تعريف "الرضع والأطفال الصغار ذوي الإعاقة" في 34 CFR 303.21، بما في ذلك تحديد حالة الطفل في كل من مجالات النمو.

**تقييم العائلة:** تحديد أولويات وموارد ومخاوف العائلة والدعم والخدمات اللازمة لتعزيز قدرة العائلة على تلبية احتياجات الطفل التنموية.

**قانون تعليم الأفراد ذوي الإعاقة (IDEA):** ترمز IDEA إلى قانون تحسين تعليم الأفراد ذوي الإعاقة. في عام 2004 تم اعتماده كقانون تحسين تعليم الأفراد ذوي الإعاقة (IDEIA). تستمر الإشارة إلى IDEA باسم IDEA في معظم الأوقات.

**خطة دعم الأسرة الفردية (IFSP):** خطة مكتوبة لتقديم الدعم والخدمات المبكرة للأطفال/العائلات المؤهلة التي:

- (أ) يتم تطويرها بشكل مشترك بين العائلة والموظفين المؤهلين المناسبين الذين يزودونهم بالدعم والخدمات المبكرة؛
- (ب) مبنية على أساس تقييم وتقدير الطفل متعدد التخصصات وتقييم نقاط القوة واحتياجات عائلة الطفل، على النحو الذي تحدده الأسرة وكما هو مطلوب بموجب القانون الاتحادي؛
- (ج) تشمل النتائج والخطط والأنشطة التنموية؛ و
- (د) تشمل الخدمات اللازمة لتعزيز نمو الطفل وقدرة العائلة على تلبية احتياجات الطفل خاصة لمزيد من التفاصيل حول المكونات المطلوبة لخطة دعم الأسرة الفردية، يرجى الرجوع إلى قاعدة الولاية He-M 510.

**الوساطة:** الوساطة هي عملية تساعد أولياء الأمور، وزارة الصحة والخدمات البشرية (DHHS)، ومكتب الخدمات المركزة على الأسرة (BFCS)، ومزودي خدمات FCESS المحليين على حل الخلافات في جو غير رسمي وغير عدائي. الوساطة طوعية ويجب أن يتفق عليها الطرفان بحرية. إنها أسرع بشكل عام من الذهاب إلى جلسة استماع أو محكمة. يشارك كلا الطرفين في وضع الاتفاقية معاً ويجب أن يوافق عليها الطرفان. لا يجوز استخدام الوساطة لرفض أو تأخير حقه في جلسة استماع محايدة.

**متعدد التخصصات:** مشاركة اثنين أو أكثر من التخصصات أو المهن المنفصلة في تقديم خدمات متكاملة ومنسقة، بما في ذلك أنشطة التقييم والتقدير في § 303.321 وتطوير خطة دعم الأسرة الفردية في § 303.342.

**البيئات الطبيعية:** تعني البيئات الطبيعية الأماكن والمواقف التي يعيش ويلعب وينمو فيها أقران الأطفال من نفس العمر بلا إعاقات.

**ولي الأمر:** يُقصد بمصطلح "ولي الأمر" الوالد (الوالدان) البيولوجي أو بالتبني أو الوالد الحاضن للطفل أو الوصي (ولكن ليس الولاية إذا كان الطفل في عهدة شعبة الأطفال والشباب والعائلات)، أو شخص يحل محل الوالد الطبيعي أو المتبني، كالجد أو زوجة الأب أو أي قريب آخر يعيش معه الطفل، أو شخص مسؤول قانونياً عن رعاية الطفل، أو فرد

تم تعيينه كوالد بديل، وفقاً إلى § 303.422.

**وكالة الولاية الرائدة:** تشير إلى وزارة الصحة والخدمات البشرية، مكتب الخدمات المركزة على الأسرة بصفته الوكالة الرائدة المعنية للجزء ج من قانون تعليم الأفراد ذوي الإعاقة في ولاية نيو هامبشاير. الجزء ج من قانون تعليم الأفراد ذوي الإعاقة المعروف أيضاً باسم "الدعم والخدمات المبكرة المركزة على الأسرة" (FCESS).

**الانتقال من FCESS:** العملية التي تحدث عندما يخرج الطفل أو تستعد الأسرة وبرنامج FCESS لخروج الطفل من البرنامج ودخوله في مرحلة ما قبل المدرسة أو أي برنامج مناسب آخر، بما في ذلك الأنشطة/الخدمات المجتمعية. يحدث التخطيط للانتقال إما بسبب اقتراب الطفل من عمر 3 سنوات أو بسبب تحديد عدم حاجة الطفل إلى FCESS. يمكن العثور على معلومات إضافية في الدليل الإرشادي، "الانتقال من FCESS - دليل للعائلات والموظفين".

**تحت وصاية الولاية:** يُقصد بمصطلح "تحت وصاية الدولة" الطفل الذي، وفقاً لما تحدده الولاية التي يقيم فيها الطفل، هو طفل ربيب، أو تحت وصاية الولاية، أو تحت رعاية وكالة عامة لرعاية الأطفال. استثناء لا يشمل المصطلح الطفل الربيب الذي لديه والد متبني يتوافق مع تعريف ولي الأمر. لا يُستخدم هذا المصطلح عادةً في نيو هامبشاير، ولكنه يُستخدم في القانون الاتحادي.

ملاحظة:

تشير الإشارات إلى القانون الاتحادي إلى قانون اللوائح الاتحادية 34 (CFR) الجزء 303 المتوفر على: [/http://idea.ed.gov](http://idea.ed.gov)

تشير الإشارات إلى قواعد الولاية إلى He-M 510 و He-M 203 المتوفرة على:

[http://www.gencourt.state.nh.us/rules/state\\_agencies/he-m500.html](http://www.gencourt.state.nh.us/rules/state_agencies/he-m500.html) (He-M 510) و [http://www.gencourt.state.nh.us/rules/state\\_agencies/he-m200.html](http://www.gencourt.state.nh.us/rules/state_agencies/he-m200.html)

الإشارات إلى قانون حقوق تعليم الأسرة والخصوصية (FERPA) تشير إلى الجزء 99 من قانون حقوق تعليم الأسرة والخصوصية وهو متوفر على: <http://www.ed.gov/policy/gen/guid/fpco/ferpa/index.html>

تتوفر نسخ من قواعد الولاية عند الطلب من: مكتب الخدمات المركزة على الأسرة

129 Pleasant St., Thayer Building, Concord, NH 03301,  
603-271-4488، أو 1-800-852-3345 (صوت وجهاز الاتصال للصم) ext.4488.

## معلومات الاتصال بوكالات FCESS للمناطق المحلية:

### المنطقة 1

الشمالية للخدمات البشرية  
87 Washington Street  
Conway, NH 03818  
603-447-3347  
الفاكس: 603-447-8893  
[www.northernhs.org](http://www.northernhs.org)

### المنطقة 2

مسارات وادي النهر  
654 Main Street  
Claremont, NH 03743  
603-542-8706  
الفاكس: 603-542-0421  
[www.pathwaysnh.org](http://www.pathwaysnh.org)

### المنطقة 3

منطقة البحيرات للخدمات المجتمعية  
PO Box 509  
Laconia, NH 03247-0509  
603-524-8811  
الفاكس: 603-524-0702  
[www.lrcsc.org](http://www.lrcsc.org)

### المنطقة 4

جسور المجتمع  
162 Pembroke Road  
Concord, NH 03301  
603-225-4153  
الفاكس: 603-226-0376  
1 800 499-4153  
[www.communitybridgesnh.org](http://www.communitybridgesnh.org)

### المنطقة 5

شركة موندانوك للخدمات التنموية.  
121 Railroad Street  
Keene, NH 03431  
603-352-1304  
الفاكس: 603-352-1637  
[www.mds-nh.org](http://www.mds-nh.org)

### المنطقة 6

غيتويز للخدمات المجتمعية  
144 Canal Street  
Nashua, NH 03064  
603-882-6333  
الفاكس: 603-889-5460  
[www.gatewayscs.org](http://www.gatewayscs.org)

### المنطقة 7

مركز مور  
195 McGregor Street, Unit 400  
Manchester, NH 03102  
603-206-2700  
الفاكس: 603-206-2710  
[www.moorecenter.org](http://www.moorecenter.org)

### المنطقة 8

ون سكاى للخدمات المجتمعية  
755 Banfield Road, Suite 3  
Portsmouth, NH 03801  
603-436-6111  
الفاكس: 603-436-4622  
[www.oneskyservices.org](http://www.oneskyservices.org)

### المنطقة 9

شركاء المجتمع  
Forum Court  
113 Crosby Road, Suite 1  
Dover, NH 03820-4375  
603-516-9300  
الفاكس: 603-743-3244  
[www.communitypartnersnh.org](http://www.communitypartnersnh.org)

### المنطقة 10

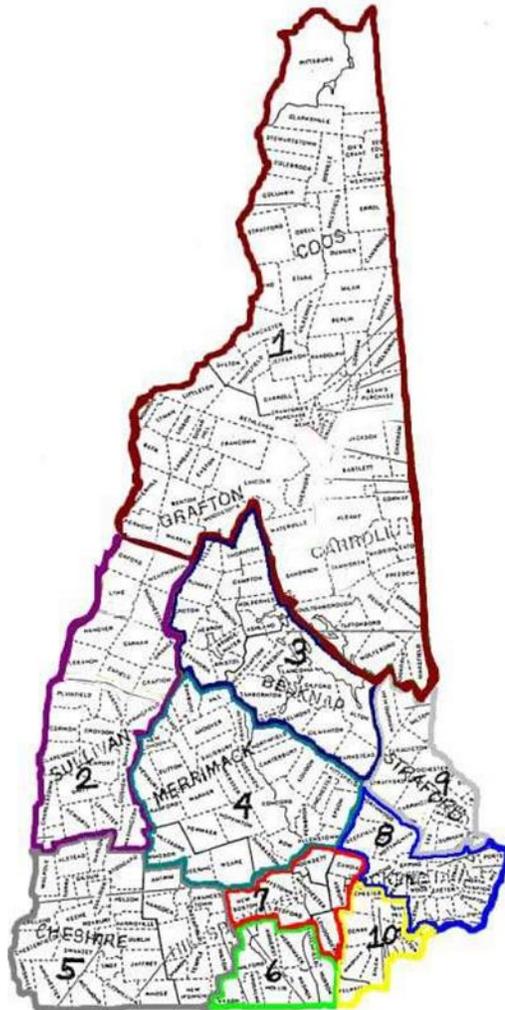
ملتقى طرق المجتمع  
8 Commerce Drive  
Atkinson, NH 03811  
603-893-1299  
الفاكس: 603-893-5401  
[www.communitycrossroadsnh.org](http://www.communitycrossroadsnh.org)



## نظام نيو هامبشاير للخدمات التنموية وكالات المنطقة

توجد عشرة (10) وكالات مقسمة إلى مناطق جغرافية في جميع أنحاء نيو هامبشاير والتي تتعاقد مع مكتب الخدمات التنموية لتزويد الأفراد ذوي الإعاقات التنموية وعوائلهم بالخدمات. كل وكالة منطقة هي الجهة المعينة بموجب عقد الولاية لتقديم الخدمات (بما في ذلك FCESS) في منطقتها وتخدم مجتمعة مجتمعات الإعاقة التنموية وإصابات الدماغ المكتسبة في نيو هامبشاير والتي يبلغ مجموعها أكثر من 6000 فرد.

تُظهر هذه الخريطة ماهية توزيع وكالات المناطق العشر عبر الولاية.



1 - المنطقة الشمالية للخدمات البشرية
2 - المنطقة مسارات وادي النهر
3 - المنطقة الجيرات للخدمات المجتمعية
4 - المنطقة جسور المجتمع
5 - المنطقة شركة موندانوك للخدمات التنموية
6 - المنطقة غيتويز للخدمات المجتمعية
7 - المنطقة مركز مور
8 - المنطقة ون سكاى للخدمات المجتمعية
9 - المنطقة شركاء المجتمع
10 - المنطقة ملتي طرق المجتمع

يمكن الحصول على نسخ من هذا الكتيب من مزودي الدعم والخدمات المبكرة المركزة على الأسرة، والمنظمات المعنية الأخرى مثل اتصال موارد الأسرة (1-800-298-4321، للهاتف وجهاز الاتصال للصم)، مركز معلومات الوالدين، مركز حقوق الإعاقة، مجلس الإعاقة التتموية، وعلى موقع وزارة الصحة والخدمات البشرية الإلكتروني: <http://www.dhhs.nh.gov/dcbcs/bds/families.htm>. سيكون متاحاً باللغتين الإنجليزية والإسبانية، وبتنسيقات بديلة حسب الحاجة لتوفير الوصول للأفراد ذوي الإعاقة وأولياء الأمور ذوي اللغة الإنجليزية المحدودة.

يجوز لأي طرف معني أن يطلب كتيب "اعرف حقوقك". يمكن الحصول عليه أيضاً من خلال الاتصال أو الكتابة إلى: مكتب الخدمات المركزة على الأسرة, 129 Pleasant Street, Thayer Building, Concord, NH 03301, 603-271-4488, أو 1-800-852-3345 (للهاتف وجهاز الاتصال للصم) ext. 4488.